

Bij een positieve beslissing van de Minister treedt de erkenning pas in werking als de bevoegde overheid van de andere deelstaat vermeld in het eerste lid ook een positieve beslissing heeft genomen.

*Afdeling 3. — Procedure voor aanvragen die niet hoofdzakelijk betrekking hebben op het Duitse taalgebied*

Art. 10.8 - De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op erkenningsaanvragen als locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk dat zich uitstrekt over het Duitse taalgebied als :

- 1° de meerderheid van de ziekenhuizen die deel uitmaken van het netwerk buiten het Duitse taalgebied ligt, of;
- 2° de ziekenhuizen die deel uitmaken van het netwerk in gelijke mate over verschillende deelstaten verspreid zijn, maar de meerderheid van het aantal ziekenhuisbedden zich buiten het grondgebied van de Duitstalige Gemeenschap bevindt.

Art. 10.9 - Na het overleg overeenkomstig artikel 11 van het samenwerkingsakkoord dat wordt vermeld in artikel 10.7, eerste lid, 3°, wordt de erkenning als locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk door de Minister verleend of geweigerd binnen een termijn van één maand, te rekenen vanaf de ontvangst van de beslissing over de erkenning als locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk van de bevoegde overheid van de deelstaat die bevoegd is voor de meerderheid van de ziekenhuizen of de meerderheid van de ziekenhuisbedden.

De Minister deelt zijn beslissing over de erkenning als locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk resp. over de erkenning voor de wijziging van de verdeling van het medisch aanbod mee aan de aanvrager."

**Art. 5.** - In artikel 11, eerste lid, van hetzelfde besluit van de Regering worden de woorden "een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst" vervangen door de woorden "een ziekenhuis, een ziekenhuisdienst of een locoregionaal klinisch ziekenhuisnetwerk".

**Art. 6.** - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2020.

**Art. 7.** - De minister bevoegd voor Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 16 juli 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :  
De Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën,  
O. PAASCH  
De Viceminister-President,  
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,  
A. ANTONIADIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/204218]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2020. — Arrêté ministériel modifiant pour l'année 2020 l'arrêté ministériel du 23 avril 2015 exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs**

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (CE) n° 637/2008 du Conseil et le règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil;

Vu le règlement délégué (UE) n° 639/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et modifiant l'annexe X dudit règlement;

Vu le Code wallon de l'agriculture, les articles D.4, D. 241 à D.243 et D.251;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs, l'article 52;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2015 exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs;

Vu le rapport du 18 août 2020 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'urgence motivée par ce qui suit :

Considérant que les précipitations peu abondantes des mois de février, mars et avril 2020, qui ont handicapé inhabituellement la croissance des végétaux au printemps, auxquelles s'ajoutent la canicule du mois d'août 2020 et les besoins de fourrage du bétail en prairie en résultant, demandent une adaptation immédiate de règles applicables aux cultures dérobées pour l'année 2020;

Considérant que certains agriculteurs n'ont pas été en mesure de semer des cultures dérobées dans de bonnes conditions au bon moment en raison de cette sécheresse et la difficulté pour ces agriculteurs de mettre en œuvre leur plan de culture dans des bonnes conditions sans réduire la période pendant laquelle les surfaces portant des cultures dérobées doivent être mises en place;

Considérant que les agriculteurs doivent pouvoir bénéficier de ces dérogations dès aujourd'hui étant donné que ces difficultés sont déjà présentes dans les exploitations;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 19 août 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, rendu le 1<sup>er</sup> septembre 2020;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 1<sup>er</sup> septembre 2020;  
Vu l'avis 67.948/2/V du Conseil d'État, donné le 24 août 2020, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 25, § 2, de l'arrêté ministériel du 23 avril 2015 exécutant l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2015 exécutant le régime des paiements directs en faveur des agriculteurs, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 2<sup>o</sup>, les mots « pendant au moins trois mois » sont remplacés par les mots « pendant au moins huit semaines »;  
2<sup>o</sup> au 5<sup>o</sup>, les mots « qu'au moins deux des espèces du mélange repoussent » sont remplacés par les mots « que la repousse d'au moins une des espèces soit assurée ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2020 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2020.

Namur, le 1<sup>er</sup> septembre 2020.

W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/204218]

#### 1. SEPTEMBRE 2020 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte für das Jahr 2020

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 637/2008 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates;

Aufgrund der delegierten Verordnung (EU) Nr. 639/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Änderung des Anhangs X der genannten Verordnung;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4, 241 bis D.243 und D.251;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte, Artikel 52;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte;

Aufgrund des Berichts vom 18. August 2020, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der wie folgt begründeten Dringlichkeit:

In der Erwägung, dass die geringen Niederschläge im Februar, März und April 2020, die das Pflanzenwachstum im Frühjahr ungewöhnlich beeinträchtigt haben, zusammen mit der Hitzewelle im August 2020 und dem daraus resultierenden Bedarf an Futter für das Vieh auf den Weiden, eine sofortige Anpassung der Vorschriften für den Zwischenfruchtanbau für das Jahr 2020 erfordern;

In der Erwägung, dass manche Landwirte infolge dieser Trockenheit nicht in der Lage waren, die Aussaat der Zwischenfrucht unter guten Bedingungen und zum geeigneten Zeitpunkt durchzuführen, und dass es für diese Landwirte schwierig ist, ihren Anbauplan unter guten Bedingungen umzusetzen, ohne den Zeitraum, in dem die Zwischenfrucht angelegt werden muss, zu verringern;

In der Erwägung, dass die Landwirte vom heutigen Tag an in den Genuss dieser Abweichungen kommen sollten, da diese Schwierigkeiten bereits in den Betrieben aufgetreten sind;

Aufgrund der am 19. August 2020 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 1. September 2020 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 1. September 2020;

Aufgrund des am 24. August 2020 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 3 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 67.948/2/V des Staatsrats;

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 25 § 2 des Ministeriellen Erlasses vom 23. April 2015 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2015 zur Ausführung der Direktzahlungsregelung zugunsten der Landwirte wird wie folgt abgeändert:

1<sup>o</sup> unter Ziffer 2 wird die Wortfolge "mindestens drei Monate" durch die Wortfolge "mindestens acht Wochen" ersetzt;

2<sup>o</sup> unter Ziffer 5 wird die Wortfolge "dass wenigstens zwei Arten der Mischung mehrjährig sind" durch die Wortfolge "dass das Nachwachsen mindestens einer der Arten gewährleistet ist" ersetzt.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2020 wirksam tritt am 31. Dezember 2020 außer Kraft.

Namur, den 1. September 2020

W. BORSUS

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/204218]

**1 SEPTEMBER 2020. — Ministerieel besluit tot wijziging voor het jaar 2020 van het ministerieel besluit van 23 april 2015 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers**

De Minister van Landbouw,

Gelet op verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van verordening (EG) nr. 637/2008 van de Raad en verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad;

Gelet op de gedelegeerde Verordening (EU) nr. 639/2014 van de Commissie van 11 maart 2014 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot wijziging van bijlage X bij die Verordening;

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, de artikelen D.4, D. 241 tot D.243 en D.251;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers, artikel 52;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2015 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers;

Gelet op het rapport van 18 augustus 2020, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door wat volgt:

Overwegende dat de schaarse neerslag in februari, maart en april 2020, die de plantengroei in het voorjaar ongewoon heeft bemoeilijkt, en de hittegolf in augustus 2020 en de daaruit voortvloeiende behoefte aan voedergewassen voor het vee op grasland, een onmiddellijke aanpassing vereisen van de regels die van toepassing zijn op vanggewassen voor het jaar 2020;

Overwegende dat sommige landbouwers niet in staat zijn geweest om vanggewassen in goede omstandigheden op het juiste moment te zaaien wegens deze droogte en dat het voor hen moeilijk is geweest om hun teeltplan in goede omstandigheden uit te voeren zonder dat de duur van de periode waarin de gebieden met vanggewassen moeten worden aangelegd, wordt verkort;

Overwegende dat de landbouwers voortaan in aanmerking moeten kunnen komen voor deze afwijkingen, daar deze moeilijkheden zich reeds op de landbouwbedrijven voordoen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 augustus 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 1 september 2020;

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke Regeringen en de federale overheid van 1 september 2020;

Gelet op het advies nr. 67.948/2/V van de Raad van State, gegeven op 24 augustus 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 25, § 2, van het ministerieel besluit van 23 april 2015 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2015 tot uitvoering van het systeem van de rechtstreekse betalingen ten gunste van de landbouwers, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in punt 2<sup>o</sup>, worden de woorden "minstens drie maanden" vervangen door de woorden "minstens acht weken";

2<sup>o</sup> in punt 5<sup>o</sup>, worden de woorden "voor zover de hergroei van minstens twee van de soorten wordt gewaarborgd" vervangen door de woorden "voor zover de hergroei van minstens één van de soorten wordt gewaarborgd".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2020 en houdt van kracht te zijn op 31 december 2020.

Namen, 1 september 2020.

W. BORSUS